

ABSTRAK

Nama : Vania Sanjaya
Program Studi : S-1 Sastra China
Judul : Diksi dan Gaya Bahasa dalam Khotbah Berbahasa Mandarin di Radio Suara Indah

Khotbah merupakan sebuah proses komunikasi antara Tuhan dan manusia melalui pengkhotbah. Khotbah yang diberitakan di gereja semakin tersebar luas terutama dengan kehadiran media seperti radio yang setiap minggunya menyiarkan khotbah. Peneliti menyadari bahwa penelitian yang bersumber dari radio masih jarang dilakukan sehingga penelitian ini akan membahas mengenai diksi dan gaya bahasa dalam khotbah berbahasa Mandarin di Radio Suara Indah. Penggunaan diksi dan gaya bahasa selain merupakan ciri khas seorang pengkhotbah, juga berfungsi untuk membuat penyampaian khotbah lebih jelas dan menarik. Penelitian ini dibatasi pada diksi berdasarkan struktur leksikal dan gaya bahasa penekanan. Sampel penelitian diambil dari empat khotbah pada bulan Juli sampai September 2019. Metode penelitian memakai pendekatan kualitatif deskriptif dengan teknik rekam, lalu peneliti menganalisis setiap kalimat dalam transkrip khotbah. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa pengkhotbah X paling sering menggunakan diksi antonim dan gaya bahasa repetisi. Selain itu, terdapat juga beberapa diksi serupa sinonim dan antonim yang seringkali dipakai pengkhotbah, namun tidak sesuai standar kamus sinonim dan antonim bahasa Mandarin.

Kata kunci :
Diksi, gaya bahasa, khotbah bahasa Mandarin, Radio Suara Indah

ABSTRACT

Name : Vania Sanjaya
Study Program : Bachelor Degree of Chinese Literature
Title : Diction and Language Style Used in Mandarin Sermons on Suara Indah Radio

Preaching is a process of communication between God and humans through preacher. Church sermons are increasingly widespread, especially with the presence of media such as radio which broadcast sermons every week. Researcher is aware that radio-based research is still rare, therefore this study aims to discuss diction and language style used in Mandarin sermons on Suara Indah Radio. The use of diction and language style are not only a characteristic of a preacher, but also used to make sermons delivery more understandable and more interesting. The limitations of the study are diction based on lexical structure and language style for emphasis. Sample have been collected from four sermons from July to September 2019. The method used in this study is a descriptive qualitative approach with recording techniques, then researcher analyze each sentence in the sermon transcript. This study concluded that Preacher X mostly use antonym and repetition language style. In addition, there are also some dictions be like synonym and antonym that are often used by preacher but not relative to the standard dictionary of Chinese synonyms and antonyms.

Keywords :
Diction, language style, Mandarin sermon, Suara Indah Radio

摘要

姓名 : 单慰宁

专业 : 中文本科

题目 : 美声广播电台普通话布道中所使用的措辞与语言风格

传道是上帝与人通过传道者进行沟通的过程。传道更为普遍，尤其是随着每周广播布道的电台等媒体的出现。笔者意识到本着电台的研究还不多，因此本文对美声广播电台普通话布道中所使用的措辞与语言风格做探讨。措辞与语言风格的使用不仅是传道者的特色，而且会使布道更加清楚又有趣。研究限制于词汇结构的措辞和侧重的语言风格。本文抽样 2019 年 7 月至 9 月播出的四次布道。本文采取描述性的定性研究方法与录音技术，接着笔者分析布道词中的每一句话。本文研究得出 X 传道者主要使用反义词和反复。此外，传道者也经常使用好似同义词、反义词的一些词汇，但与《汉语同义词和反义词词典》不合标准。

关键词:

措辞，语言风格，普通话布道，美声广播电台



DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	
HALAMAN PERSETUJUAN REVISI	
HALAMAN PENGESAHAN	
KATA PENGANTAR	i
HALAMAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH	ii
ABSTRAK	iii
DAFTAR ISI.....	vi
DAFTAR TABEL.....	viii
DAFTAR LAMPIRAN.....	ix
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Perumusan Masalah.....	2
1.3 Tujuan Penelitian.....	3
1.4 Manfaat Penelitian.....	3
1.5 Metode Penelitian.....	3
1.5.1 Teknik Pengumpulan Data.....	3
1.5.2 Sumber Data	4
1.5.3 Sampel	4
1.6 Batasan Penelitian	4
BAB 2 TINJAUAN PUSTAKA	5
2.1 Khotbah	5
2.2 Diksi	5
2.2.1 Sinonim.....	5
2.2.2 Antonim	7
2.2.3 Polisemi	8
2.2.4 Hiponim	9
2.3 Gaya Bahasa	9
2.3.1 Repetisi (<i>fǎnfù</i>)	10
2.3.2 Klimaks dan Antiklimaks (<i>dì jìn</i>)	11

2.3.3 设问 (<i>shè wèn</i>).....	11
2.3.4 Pertanyaan Retoris (<i>fǎnwèn</i>).....	12
2.3.5 类聚 (<i>lèi jù</i>).....	12
2.3.6 撇除 (<i>piē chú</i>).....	13
BAB 3 DATA DAN PEMBAHASAN	14
3.1 Diksi	14
3.1.1 Sinonim.....	14
3.1.2 Antonim	17
3.1.3 Polisemi	27
3.1.4 Hiponim	27
3.2 Gaya Bahasa.....	28
3.2.1 Repetisi (<i>fǎnfù</i>)	28
3.2.2 Klimaks dan Antiklimaks (<i>dì jìn</i>)	54
3.2.3 设问 (<i>shè wèn</i>).....	60
3.2.4 Pertanyaan Retoris (<i>fǎnwèn</i>).....	69
3.2.5 类聚 (<i>lèi jù</i>).....	72
3.2.6 撇除 (<i>piē chú</i>).....	73
BAB 4 SIMPULAN	75
DAFTAR REFERENSI	79

DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Penggunaan Sinonim dalam Khotbah.....	14
Tabel 3. 2 Penggunaan Antonim dalam Khotbah	17
Tabel 3. 3 Penggunaan Polisemi dalam Khotbah.....	27
Tabel 3. 4 Penggunaan Hiponim dalam Khotbah	27
Tabel 3. 5 Penggunaan Repetisi di Awal Kalimat dalam Khotbah.....	28
Tabel 3. 6 Penggunaan Repetisi Secara Acak dalam Khotbah	33
Tabel 3. 7 Penggunaan Repetisi di Akhir Kalimat dalam Khotbah	47
Tabel 3. 8 Penggunaan Klimaks dalam Khotbah	54
Tabel 3. 9 Penggunaan Antiklimaks dalam Khotbah.....	57
Tabel 3. 10 Penggunaan <i>shè wèn</i> dalam Khotbah.....	60
Tabel 3. 11 Penggunaan Pernyataan Retoris dalam Khotbah	69
Tabel 3. 12 Penggunaan <i>lèi jù</i> dalam Khotbah	72
Tabel 3. 13 Penggunaan <i>piē chú</i> dalam Khotbah.....	73
Tabel 4. 1 Penggunaan Istilah Teologis dalam Khotbah.....	76
Tabel 4. 2 Penggunaan Istilah Bahasa Indonesia dalam Khotbah	77

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1: Teks Khotbah 14 Juli 2019.....	80
Lampiran 2: Teks Khotbah 4 Agustus 2019	86
Lampiran 3: Teks Khotbah 18 Agustus 2019	96
Lampiran 4: Teks Khotbah 15 September 2019	102

